

ID#570

Os Vilares - Santalla - Ribeira de Piquín, 1979-12

Informante: López Fernández, Florencio "o Cego dos Vilares"

Compiladora: Dorothé Schubarth

Transcripción: Dorothé Schubarth e Antón Santamarina



Museo
do Pobo
Galego



IEI
instituto de
estudios das
identidades

5b²

Un domingo pola tarde
cosendo 'stabía Carmiña
sentada na airó sol
e cantando a Maruxiña.

Cuando detrás dela viu
iun rapaz que lle decía:
"Parece qu'estás contenta;
pois Dios nos dé'alegría."

"Levet'o diaño, Manolo
cásese me poñeches medo,
que co susto que levei
clavei a agulla nun dedo."

"Pois non t'asustes, Carmiña
qu'esto ben o sabes tu,
ó meu lado non padeces
como Dios nos dea salú."

"Quén se fía nos rapaces
que sóde-lo mismo demo,
que prä 'ngañar ás rapazas
pareceis santos do ceio."

"Pói-las nenas se Dios quiere
por séreis tan zalameras,
ie pra 'ngañar ós rapaces
asta pintái-las canelas.

Ides tan apretaditas
que pareceis parafusas;
o que sodes as rapazas:
todas un fatín de bruxas."

"Pois os mozos, se Dios quier,
por séreis tan calaveras,
o bon soldo que ganais
non vos dá prä borracheras."



“Tés muita lengua, Carmiña
a fe chegaba pra sete.
¿Cuánto borracho me viche
pra decí-lo que dixeche?”

“Vinte no mes de febreiro,
un tal día de San Blas,
que me pediches un bico
i aquelloutra cosa máis.”

“Pois non ch'era de borracho
nin por cousa parecida,
era por saber, Carmiña
hasta ver que oficio tiña.”

“Pois boa pena te levaches,
que te quedaches con ganas
qu'eu non son daquelas mozas
que se fían de palabras.”

“Pois deixémo-nos de conto
e prä non perder mái-lo tempo;
se cho parece Carmiña
tratemos do casamento.”

“Hai moito tempo que dis
que te querías casar,
e s'é qu'has de ter muller
tés que sabé-la tratar.”

Prepararon pra a voda
e foron ond'o señor cura,
e marcharon á 'stación
dacabalo dunha burra.